

联合国 大会



PROVISIONAL
A/40/PV.46
24 October 1985
CHINESE

大会

第四十届会议

第四十六次会议临时逐字记录

1985年10月23日星期三，上午10点

在纽约总部举行

主席：德皮内斯先生

(西班牙)

一纪念联合国成立四十周年〔39〕(续)

下列各位发了言：

圭亚那共和国执行总统休·德斯蒙德·霍伊特先生

毛里求斯总理安纳鲁德·久瑞思先生

丹麦王国首相保罗·什卢特先生

日本首相中曾根康弘先生

摩洛哥王国首相卡里姆·拉姆拉尼先生

尼日利亚联邦共和国武装部队总参谋长奥·伊比图·尤基威
海军准将

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号，D C 2 - 7 5 0 室）。

85-64273/A

墨西哥合众国外交部长、总统特使贝尔纳多·塞普尔维
达·阿莫尔先生

白俄罗斯苏维埃社会主义共和国外交部长、最高苏维埃
主席团特使阿纳托利·古里诺维奇先生

马里共和国外交部长、总统特使贝耶先生

工作安排

上午10点25分开会。

议程项目39 (续)

纪念联合国成立四十周年

主席：大会今天早晨将在这里听取圭亚那共和国执行总统休·德斯蒙德·霍伊特先生阁下的发言。

圭亚那共和国执行总统休·德斯蒙德·霍伊特先生阁下在陪同下走上讲台。

霍伊特总统：我出席联合国四十周年纪念会这一行动本身，重申了圭亚那对联合国系统的信心和支持。

联合国系统是在一场爆发于欧洲的恐怖的战争废墟上诞生的，它是建立在包括胜利者和被征服者在内的全世界人民的希望和意愿的基础之上的，这一希望和意愿就是，避免战争，扩大自由和促进发展。联合国系统是诞生在充满高度乐观主义和殷切希望的环境中的组织。因此，它所确立的目标就自然而然地具有普遍性，它所制订的原则也毫无疑问会具有永久性。

《联合国宪章》在序言部分开宗明义强调的内容是十分适宜的。它突出强调了人民的需要。《宪章》的序言部分号召“联合国人民”下定决心实施普遍性的目标，并就实现这些目标所必要的广泛的战略达成一致意见。我认为，在此纪念联合国成立四十周年之际，回顾一下这些使命对我们是有所裨益的。

因此，当我们举行纪念活动之际，关键的问题就是：联合国系统在过去的四十年中是怎样为全世界人民服务的？

没有任何人类的组织是十全十美的。正象我们对待包括国家和国际一级的其它组织的态度一样，对联合国系统职能的批评，既是健康的也是合法的。然而，一个简单的真理就是，联合国系统履行其宗旨以及维护其原则的能力是和今天出席会议的各国政府在多大程度上利用联合国组织以及赋予它多大的行动权利有着直接的关系。

让我们回忆一下，在联合国的最初年月里，某些基本假设，即安全理事会的各常任理事国将协调行动和采取集体意愿，被实践证明都是虚假的。然而，《宪章》的关键条款，尤其那些关于国际和平与安全的条款，是以这些假设为基础的。结果，令人遗憾的是，冲突取代了应有的合作。这一动向的最危险的表现就是日益疯狂的军备竞赛，它今天危害着我们所有人的生存。这一动向还严重地限制了联合国的作用，妨碍了它解决危机和紧张局势，这在那些大国利益发生冲突的地区尤其是如此。因此，必须利用一切机会制止日益升级的军备竞赛，更广泛的实施裁军措施，以对付核毁灭的威胁。

关于这点，我们圭亚那人民诚挚地希望，下个月戈尔巴乔夫总书记和罗纳德·里根总统举行的首脑会谈将导致有意义的现实性决定。自从我们独立以来，国际和平一直是我们的诚挚愿望。我们党和国家的缔造者，林登·福布斯·桑普森·伯纳姆同志1966年9月20日这样说道，当时圭亚那被接纳为联合国会员国，“我宣布，我国政府和人民对和平的热切愿望不亚于任何人。我们从未偏离这一立场。”

我认为，世界各国人民的迫切要求是，大量减少国际紧张，立即采取真诚的行动，创造有利环境，通过谈判和平解决各种危机局势，包括现在和过去的一切危机局势。

但是，联合国诞生以来，国际上出现了其他新的客观情况。推翻殖民主义以后的革命得到联合国的赞助，然而引起了1945年旧金山联合国的缔造者们不可能预见到的后果，这场革命今天被某些人说成是当前许多国际组织中问题的主要原因。

圭亚那是在这场推翻殖民主义革命中独立的，我们在联合国内外都行使了自己的独立，这符合我们的民族利益和需求，符合《宪章》的条款，及根据主权平等的原则协调各国和人民之间的利益。

因此，对圭亚那来说，联合国在非殖民化领域里取得的成果得到普遍欢迎，这并不奇怪。但是，某些殖民主义的遗迹仍然存在。

纳米比亚必须解放，必须立即解放。迅速结束其他的殖民局势是当务之急。

而且根除和彻底消灭种族隔离是刻不容缓的，南非政府正在继续实践非人道的罪恶体制。对比勒陀利亚政权的压力正在各方面增加。我们能够也必须加强这一压力。结束种族隔离将带来希望和机会，使所有人得到更光明和更安全的未来，这些人包括被压迫的黑人多数，南非的少数民族，奇怪的是还包括南非白人本身，他们现在正受到围攻，陷入自找的困境之中。

国际经济关系中的僵局，及南北之间的僵局，如果再不解决的话，将肯定严重地影响南北关系的进程。我们应在本届大会期间改变这一暗淡的前景。

联合国在许多人的利益和需求领域里采取了积极的有利行动，联合国及其专门机构为改变世界各地的人民生活条件作出了大量的贡献。

在这些领域里取得的成就并不总是得到各国的注意。但是联合国总是对人类作出了巨大贡献，为对话提供了讲台，促进了问题的解决，给困难的人民带来了希望和援助。

人们甚至要求联合国采取更多的这种积极行动，因为今天还存在着许多深刻的问题，包括那些涉及全人类的问题。这些问题连接了世界各国人民的利益，带有全球性质，因此要求全球解决办法。

不幸的是，最近出现了非常令人不安的倾向，即有人发起连续进攻，就向十字军一样，反对某些多边组织的民主决策过程。

圭亚那认为，这是一个倒退。我们的努力应该是为了加强而不是制止多边主义的发展。我们必须行使克制，促进相互谅解，并以实际行动表明，我们遵守和平共处的各项原则。

我在此呼吁，应通过使多边和其他类似机构中的决策民主化而加强国际合作。鉴于在今天以及在可见将来的严峻现实，还没有任何可行的办法，可以代替以联合

国为基础的国际合作。另一选择是加剧危机，进行对抗——天知道——可能导致大混乱。

世界各国人民渴望和平、自由和发展。我们的政治领导人，作为各国人民的代表，应肩负起这一重大责任。技术革命同时增加了人类进步的机会。出现的问题是，当前满足各国人民需求的政治过程和今天的实现各国人民需求的科学方法之间是否有着配合。是否会出现这种情况：世界进入科学的二十一世纪时候，在政治上我们的行动却仍受十九世纪幽灵的指导？

我希望，我们这些政治家不是由于我们国内选民的政治需要而来到这里；我们来到这里是因为我们对国际主义负有真诚的、持久的和坚定的保证，并且对于真诚的多边合作对人类带来的巨大福利承担义务。

纪念联合国成立四十周年会议具有纪念性质，但是应该以富有建设性的态度来纪念这次活动。我们所生活的严峻的时代要求我们在国内和国际都作出认真的判断并采取严肃的行动，我们的目的是人类的生存以及确保所有人民的合法愿望得以实现。

吴丹——来自第三世界国家的第一位联合国秘书长对这个论点给予了证明。在1962年12月2日在美国的一所大学讲话时他说道：

“对我来说，联合国并不只是全球和平和兄弟关系的模糊的理想——这种理想只对那些两眼放光的理想主义者和道德主义者有作用。远远不是这样的。这是固执的、扩大了自利、对全人类和平和进步都有重大的关系；最重要的是，人类的生存是联合国成为各国在一个不断缩小的地球上代表各国利益成为一个象征性的机构的必要性，并且是一个为所有国家、东方和西方、南方和北方服务的有效的和富有生命力的工具。”

吴丹的话今天仍然适用。我完全赞成他所说的。

圭亚那共和国总统休-德斯蒙德-霍伊特先生在陪同下走下讲坛。

主席：大会现在将听取毛里求斯总统安纳鲁德·久瑞斯阁下发言。

毛里求斯总统安纳鲁德·久璠斯先生在陪同下走上讲坛。

久璠斯总统：在联合国纪念成立四十周年的会议上，我带来了毛里求斯人民对大会的问候和良好祝愿。在这个纪念会上，我愿向许多发言者一样重申我国坚决遵守《联合国宪章》的宗旨和原则。

在过去的几天里，人们谈到了对联合国的复杂的感情。对于在经济、社会和人道主义领域所取得的巨大进展表示满意，与此同时各国对全球局势——远未达到联合国创始会员国所要求达到的目标感到沮丧。在建立联合国时 51 个独立国家现在 159 个成员国所共同作出的保证：即“使后代免于战争的灾难——自从战争结束以来已经具有了新的意义。今天当全球性战争有可能威胁屠杀人类和几千年的变革，因此解决人性的自相矛盾比以往任何时候都更加迫切了。正如前任秘书长吴丹所说，“人性的自相矛盾给人以理智来察觉常识和共同利益所事先规定的方向并迫使人们在短视的自私自利的相反方向行走，尽管这样可能会最终导致自我毁灭。”

所以，我们经常听到对联合国提出的批评，这些批评只是为摆脱国际主义的理想辩护，这使我们非常焦虑。对许多国家的玩世不恭者，联合国一贯被认为是当前世界混乱的替罪羊。对联合国提出批评并不是近来才有的事。从一开始，当厌倦战争的人民对联合国寄予高度期望和真诚愿望时，联合国就陷入矛盾。因为有人以为联合国是要在战后同盟国之间合作的基础上发挥作用——这种同盟在战后并没有持续多久，所以联合国在维护和平与安全方面未能发挥主要作用并不令人惊奇。联合国只是反映了今天世界的状况。如果我们不喜欢今天世界的状况，我们不应该指责联合国。事实上，如果我们想更有效地利用《联合国宪章》所建立的机构、特别是根据第六章和第七章的机构，并保证遵守《宪章》以及遵守《宪章》的宗旨和原则，而不是追求已过时的程序和政策的话，世界对于我们以及后世就会是一个更加安全的地方。

尽管历史已多次表明，更多更好的武器并不能确保安全，然而我们却继续向以往的人一样作并重复他们的错误。人类的政治和心理状况似乎总是落后于物质的

发展。我们需要承认，对于安全的问题不存在真诚和具有决定性的技术解决办法。联合国的创始会员国们在制定《宪章》中关于和平与安全的集体行动的条款时就已认识到这一点。但是不幸的是，我们未能实现这些理想，相反却又根据条件反射重演军事集结并企图寻找到结束一切战争的最后武器。我们必须比以往任何时候都更坚定地寻求一个可行的和有效的集体安全制度，而不是认为这个主张天真或不实际而加以放弃。

许多国家政府经常绕过联合国系统，并且只是在限于严重危机或敌对已开始的情况下才来寻求联合国的帮助。尽管在这种情况下，联合国只不过是將冲突从战场扩展到辩论讲坛，有关各方对得分比寻求解决办法还要热衷。地区安全安排——根据《宪章》的精神应当服从于集体安排——实际上已经占了统治地位。地区主义本来是加强全球系统的手段，但是却已把后者排挤掉。今天，有关和平与安全的最重要和最有利益的政治决定都是在联合国系统之外作出的。

因此，考虑到联合国在许多成员国、特别是那些其决定对世界和平与安全非常重要的国家的外交政策制订中没有显著地位，那么不奇怪的是，联合国在过去四十年中受到了某种歪曲和损坏，然而联合国仍是有益的，甚至那些批评得最响亮的人也承认这一点。

毫无疑问，联合国在过去已经证明了它的有益性。在政治方面，当成员国，特别是安全理事会的常任理事国受到一场危机的警觉时，当他们对联合国有足够的信心给它以采取行动的权威的时候，在这种特殊情况中，联合国发挥了很好的作用。在许多冲突的形势中，正如秘书长在他的报告中所指出的：

“安全理事会已经多次减缓了事态的升级，为事态改变重大方向赢得了时间，提供了体面的方式，并以对话代替了暴力行动”。(A/40/1. 英文第6页)

秘书长和他的助手为谈判和斡旋作中间人，有时当双方无法信任第三国或国家集团不偏不倚时，他们还作为双方之间的联系通道。在所有这些情况下，联合国是唯一的不偏不倚、客观和公正审议的地方。

考虑到联合国自建立以来所面临的各种不利形势，这些成绩、甚至是部分的成绩本身就应当是非常显著的。然而，由于这些结果很难以数字表示，由于公众观点一般难以理解这些无形的东西，联合国经常看上去是没有权力和不相关的。但是，联合国取得的具体和几乎无法计算的成绩的领域是如此广大，任何人都无法在几分钟内列述而不负于联合国。

数百万人民寄希望于联合国，并在联合国的推动下实现了自由，现在并在经济独立中得到帮助。对许多新独立国家来说，联合国和它的专门机构正在成为其经济计划中的根本因素。由于联合国的帮助，发展中国家的现代和后代人都可以寄希望于更好的粮食、健康和教育。数百万难民得到了照顾，尽管有时候政治环境是非常困难的。我认为一个没有得到足够报界注意的重大事件是世界卫生组织最近宣布要最终消灭天花，这一由来已久的疾病已在全世界使许多人丧生。同样重要的是使全世界的所有儿童免受六种可怕疾病的运动，这六种可怕的疾病每年都使三百多万人死亡。

联合国在文化、社会、法律和人权领域内所取得的成绩是众所周知的。它作出了持续的努力以维护和拯救人类的文化遗产。在本世纪内而不是在历史的任何其他时候编纂了国际法。《世界人权宣言》以及联合国自此以后建立的所有公约为各国政府的行为设立了国际标准，并帮助制止过去的野蛮做法。

当我们回顾自己的个人生活时，我们容易更生动地记得过去的痛苦经历，因为它们不可避免地造成了今天的问题。人类的一个独特的特征就是，它不仅仅有学习的能力，还有为后代将已经学到的东西保存起来的能力。这一代人在一切可以想象的领域中掌握了比历史上任何一个时期的人类更多的知识。今天，我们可以说能够找到所有问题的解决办法。问题仅仅是时间和精力。联合国掌握有这种解决办法的广泛知识。我们有能力决定是否把痛苦的经历移交给我们的后代，或者如果他们能生存下来的话使他们免受当今世界的痛苦。

毛里求斯总理安纳鲁德·久瑙思先生在陪同下离开主席台。

主席：下一个发言人是丹麦王国首相保罗·什卢特先生阁下。

丹麦王国首相保罗·什卢特先生在陪同下走上主席台。

什卢特先生(丹麦)：自从我们1945年作为创始会员国加入联合国以来，支持联合国一直是丹麦外交政策的基石。我高兴的看到如此众多的国家元首和政府首脑聚会纽约，庆祝联合国四十周年。在此的领导人正在给予联合国以最宝贵的资源：他们的时间和他们的注意力。我们大家都有责任建设性地利用这一特殊机会。让它也成为一次思想交流的会议。

全世界都在纪念联合国四十周年，这是正确的。这提出了为今后采取行动之基础的两个主要题目：审议联合国在现阶段所取得的成绩和不足，并重新致力于《宪章》的原则。

人们将不可避免地根据联合国缔造者的希望和期待来衡量。联合国在解决国际社会所面临的多方面的问题方面所作的贡献。在这种背景下审议取得的结果也必然会有失望之感。

特别是在国际和平与安全领域内，有人经常说，实现可靠的及其安全体制方面的进展是微不足道的。的确自1945年以来的年代目睹了世界上许多地区的悲惨的危机、战争和冲突。在其他地方和平得到了维护，但维护和平的手段从长期来看是不能接受的。最近，恐怖主义的罪恶又增加了国际安全概念的一个新方面。

然而，这些暗淡的景象并不能代表整体的情况，我们不应该把眼光放的太狭隘。联合国同样也常常帮助制止暴力的出现，为谈判辅平道路，并为解决冲突确定指导方针。通过派遣维持和平部队到冲突地区，并给予有关各方以考虑的时间，联合国已经证明是能够适应各种困难和不断变化的情况，几个星期前安理会一致谴责

“形形色色的恐怖主义行为，不论这种行为发生在那里和由谁犯下的。”

(S/PV. 2618. 第二页)

所以我们应该人人要谴责这种行动，同时要有更高的目标，我们还应该将失望的心情表示出来。但我们决不应当从失望走向绝望最终采取玩世不恭的态度。让我们保护通过艰苦的劳动才得到的果实。

在当今的世界上，联合国仍然是不可缺少的。联合国是能够反应人类对世界事物的共同愿望的机构。在一些领域里，联合国已成功地确定了各国的行为准则，通过强调诸如不允许侵略，尊重个人权利，民族独立和经济发展愿望的合法性，联合国及其大会给予世界各国人民确定了衡量各国政府在国内所采取行动的新规范。同时，联合国的工作能够集中我们各个社会的公众舆论，以便支持联合国的目标。

联合国是国际发展合作特别重要的场所，在这种合作中，联合国已经取得了显著的成果。《宪章》明确规定有必要利用国际机构为各国人民的经济和社会发展服务，这就承认了经济社会发展和平等以国际和平和安全是有着联系的。

除了人道主义方面的考虑，人们还日益认识到世界各国是相互依存的。

尽管已经取得了许多进展，发达和发展中国家的差距仍然存在，某些国家的困境在近年来甚至进一步恶化。进行国际发展合作的需要不断增长，如果不存在资源、知识和技术的转让，许多发展中国家就不能够实现它们经济和社会的愿望。

我国在言行上坚决支持联合国及其有关机构在经济、社会和技术领域里的活动是众所周知的。丹麦已经超过了官方发展援助占国民生产总值0.7%的指标，我们打算在今后几年里达到1%的指标。

在过去几年里，联合国在非殖民化的进程中发挥了重要作用，这是国际社会所取得的极为重要的成就之一。该进程现在已经基本上结束了。但是，纳米比亚仍然没有能够享受到所有人民都能享受的自觉和平等的权利，我国政府极为重视联合国为保证纳米比亚迅速过渡到独立所做的坚决努力。

联合国对促进尊重人权是必不可少的，然而，人权却在世界许多地区遭到破坏。种族隔离仍然存在严重损害了整个国际社会的良知。

在《宪章》里，人权占据着重要的地位，《宪章》的条款由于通过了《世界人权宣言》和《国际人权宪章》而得到了加强，现在仍然需要全面实现个人的基本权利，在国际上有效履行保证人权能得到尊重的措施。各国政府有责任尊重和保证实现人权，然而，只有当个人能够求助于本国各机构以保护其人权的时候，这种责任才能够使真正有效。

尊重人权，减缓东西方在一些地区性问题上的紧张局势以及限制军备竞赛可能是我们政治议题上最大的挑战。今天我在此必须提到里根总统和戈尔巴乔夫总书记即将进行会晤而且对该会晤也抱有真诚的希望。

我们都知道这一会晤是具有深远意义的，它一定会对世界各种局势的发展起到重要的作用，让我们希望它将成为一个开端，但只是一个开端而已。

人类今天所面临的问题都是具有国际性质的。国际社会的所有国家都必须参与寻找解决办法，只有一个真正的世界性组织才能够提供各国所必须进行的对话和交流。这就是为什么普遍性的基本原则应该仍然是联合国的基本特点。如果我们破坏了这一原则，我们将破坏了联合国实现其宗旨的能力。

不过联合国要取得成功的话，就必须全面、有效和正确地挖掘其潜力，联合国在过去四十年里所取得的许多成就都是与许多高级专家在专门机构和各种大会主持下所做的努力分不开的，我们应该支持联合国所进行的有益工作，我们决不应该通过利用这些专门机构和大会来实现各种政治目的而破坏它们的工作，这些政治目的只能够在一些适合于它们的讲坛上才能实现。

联合国建立以来，发生了许多根本性的、突飞猛进的变化。没有任何一个国家能够单独地获得安全或稳定的繁荣，不能忽略那些把我们联系在一起，使我们成为全球性相互依存的世界的关系，这一点比以往任何时候都更为明确。

我们的父兄建立了联合国来帮助我们来迎接挑战，帮助我们认识眼前的机会。现在让我们来开始实现工作，给我们的子孙后代一个更美好的世界。

丹麦王国首相保罗·什卢特先生在礼宾官的陪同下走下讲台。

主席：下面，大会将听取日本首相中曾根康弘先生阁下的发言。

日本首相中曾根康弘先生在礼宾官的陪同下走上讲台。

中曾根先生（日本）：我谨代表日本政府和人民祝贺联合国成立四十周年。

首先，我愿向墨西哥表达我国人民衷心的同情。我们也曾经历过几次十分严重的地震，因此我们日本人民十分理解墨西哥人民的悲痛心情和所遭受的痛苦。

1945年6月26日当《联合国宪章》在旧金山签署的时候，日本正同四十多个同盟国进行一场殊死的、孤立无援的战争。

自从那场战争结束之后，日本一直感到深深的悔恨，悔恨它当时所推行的极端的民族主义和军事主义，悔恨这场战争给全世界人民而且也给它自己的人民带来的深重的苦难。

日本人民在重建家园的过程中，一方面尊重他们自己的富有特色的传统和文化，另一方面积极地吸取普遍的、基本的人类价值观念，即，自由、民主和人权，并且制定了建立在这些真理基础之上的一部新的宪法。

日本对自己，对整个世界，都发出誓言，永远作一个只具有自卫能力的和平的国家，绝不再作一个军事国家。日本人民饱受战祸之害，饱受原子弹爆炸之害，因此日本人民绝不允许军国主义在他们的土地上重新复活。

日本政策的这些基本信条同《联合国宪章》中所规定的各项宗旨原则是相吻合的。1956年，那场战争结束11年之后，日本被接纳为联合国的第88个会员国，日本的国旗终于在联合国总部的门前升起来了。

自从加入联合国以来，日本把联合国作为其对外政策的一个中心支柱，而且日本一直在全球和平与繁荣的这个广泛的范围内追求日本的和平与繁荣。

在我们的努力中，我们首先致力于促进世界和平与裁军，特别是从地球上消灭核武器。作为唯一亲身经历过广岛、长崎原子弹爆炸灾难的日本人民坚决要求消灭核武器。核能应当完全用于和平目的；绝不能再把它作为破坏工具来使用。核国家应当认真听取整个世界就消灭核武器发出的紧迫呼吁。

在这方面，我应当说，美国和苏联的领导人负有特别重大的责任。这两个国家的领导人应当向全世界的人民清楚地表明他们想要采取的行动，在保持适当平衡的同时，大大削减他们的核武库，最终消灭这些武器，因为这些武器能够摧毁地球上的所有生灵，把人类的唯一家园变成死亡的星球。

我热切希望，美国和苏联在他们正在进行的日内瓦双边裁军谈判以及11月即将举行的首脑会议上能够耐心、认真地进行谈判，以使世界人民能够免受核威胁。

日本一直强调必须缔结一项全面禁试条约，将其作为核裁军的一个重要成份。日本提出了一项循序渐进的方式，降低核试验的规模，这是实现全面禁试条约的一个实际的方法。我热切地希望，这项建议以及其他方法能够得到执行，以缔结一项有效的禁止核试验条件。

同时，日本认为十分有必要加强《不扩散条约》。我强烈敦促尚未加入《不扩散核武器条约》的国家尽早加入。

减少常规武器储存也同样重要，给当今世界上许多地区的人民带来巨大痛苦的众多的武装冲突都是使用的常规武器。作为一个致力于和平的民族，日本一直坚

定地执行一项不进行军火出口的总政策。控制常规武器使其不越过各国的边界，这对于防止国际冲突的爆发和升级是至关重要的。其他主要任务包括禁止并消灭化学武器，禁止外空军备竞赛。

军备管制和裁军方面之所以出现停滞不前的状况，主要是因为东西方之间互不信任。自从筑起这种不信任之墙，40年已经过去了，联合王国首相威尔逊·丘吉尔爵士把这堵不信任之墙称为“铁幕”，彻底拆除这堵墙的时候已经到了。

我还感到十分关切的是，中东、亚洲、非洲、中美洲以及其他地方所发生的地区性的冲突如果不加以制止，很可能引起一场大战。因此，日本一直努力创造一种气氛以便能够根据国际法的各项原则例如和平共处、人民的自决权、不干涉他国内政，并且以睦邻友好的精神早日解决这些冲突。在亚洲，这些原则和精神已经包括的1955年万隆宣言的十项原则之中。我认为，这些原则对在国际政治中实现正义和平等有着普遍的价值。

我强烈要求废除南非种族隔离。同样，日本希望纳米比亚能够根据有关的安全理事会决议立即实现独立。

日本致力于全球和平和繁荣也体现在日本努力促进自由贸易并同发展中国家进行合作。

继30年代的痛苦经历后，自由贸易在各国之间得到发展，并且成为战后世界经济的指导原则。但是，自由贸易就象玻璃一样脆弱；如果我们不小心，即便是微小的震动也会使它四分五裂。由于自由贸易的前提是竞争，显然，它会对每个国家的某些工业带来一些痛苦。然而，如果各国又返回到自私自利的国内政策，以避免这一痛苦，那么，很明显，整个自由贸易的结构就会破产。

保护主义就象强有力的麻醉剂一样会暂时地给它应该保护的工业带来一些福利。但是，保护主义不仅削弱其使用者的活力，而且也会引起进一步的保护主义，最终世界经济将停滞不前。

因此，我们必须加倍努力抵制保护主义的诱惑，保护和加强自由贸易制度。

认识到要言行一致，我正在实行一个强有力的计划，使日本市场成为世界上最开放的市场之一。我还倡议在关贸总协定的框架内开始一轮新的多边贸易谈判。我希望今天在座的各位代表将了解和支持这一努力，这样这些谈判能够尽早地开始并取得成功。

显然，发展中国家的进展对于世界的健康是不可或缺的。

1百年前，日本也是一个发展中国家，由于许多先进国家的支持，日本实现了现代化和工业化。我们完全了解发展中国家的愿望和它们的挫折感。

今天，应该是日本帮助其他国家的时候了，我认为日本具有道德义务和主要的国际责任使用其经济力量、技术和经验来援助发展中国家，帮助它们建国和开发人力资源的发展努力。

我长期以来一直提醒日本人民和其他工业化国家，没有南方的繁荣就不可能有北方的繁荣。我坚信这一真理，我认为日本可以承担一个重要的全球使命，在北方和南方之间发挥一个桥梁的作用。

日本两次实施官方发展援助增加一倍的计划，最近刚刚决定的第三个中期计划要求继续改善我们的官方发展援助。这一计划将从1986年开始生效。按照这一计划，日本将把1986年到1992年7年的官方发展援助额增加到400亿美元，在1992年的支付水平将是1985年的两倍。因此，日本将增加双边赠款、多边援助和日元贷款，以努力实现该计划的目标。

日本对全球和平和繁荣的关心也体现在日本在发展文化和文明的领域同全世界各国人民进行合作。

文化是人类的杰出标志，我认为政治的目的就是要促进文化。从这方面讲，我特别强调国内关于教育、奖学金、艺术、科学与技术 and 环境的政治，所有这一切应该促进文化的发展。这样的努力在今天在国际社会中也越来越重要。

在科学技术、艺术、体育、学者和其他领域的国际交往是不可或缺的，它们促进和平和文化创造。我们应该充分利用在交通、通信和信息处理领域所取得的进展来降低甚至取消使世界各国人民隔开的障碍。我们应该努力促进各国人民之间更加的国际交往，最充分地尊重各国人民的权利，这样我们才能建立一个充满文明的真正的和平世界。我认为，成功地维持和平取决于人类集体的意识和各国人民之间文化交流的水平。

日本一贯致力于和平和文化发展，自从日本加入联合国以来，日本一直真诚并积极地同联合国的各项活动进行合作，并提供经济援助以及信息和人员。我们打算加强我们的援助，特别注意如环境、人口和卫生的问题。

联合国在过去40年里一贯忠于《宪章》的基本精神，对不断变化的国际局势作出了反应。展望21世纪，我们必须勇敢地承担起任务，继续审议和改善联合国的职能，以便最大限度地提高联合国的效率。

在这方面，日本准备以各种方式提供合作。但是基于这种精神，日本外交部长安倍上个月在大会提出建议，成立一个知名人士小组来研究使联合国更有效的办法。我强烈地敦请在这里的各国代表团支持这一倡议并给予合作。

我们这代人正轻易地破坏几百万年才形成的与我们的生存尤其相关的大自然环境。我们的土地、水源、空气、动植物正遭到自地球诞生以来最野蛮的破坏。这一愚蠢的做法完全是自杀性的。

不幸的是，在世界的许多地区，每天由于饥饿，成千上万的人，大部分是儿童，丧失宝贵的生命，他们本来是未来的最大的希望。营养不良和其他严酷的条件阻碍了无数人的身心发展。的确，世界有些地区正面临着丧失整个一代人的危险。

如果我们要保护我们这一不可取代的地球并确保人类的生存，我们就必须创造一种新的全球伦理，并制订一种制度来保护这一伦理。让我们今天就做出行动，

这样，未来的历史学家在考察20世纪最后几十年的时候，他们会发现各国人民第一次实现了共存和互相尊重的理想，人类第一次找到与大自然的恰当的平衡。

日本的信念和哲学来自于我们祖先几千年的传统，也来自于孔夫子和佛教的影响。我们哲学的基础是这样的概念，即人的诞生是由于大自然的恩赐。整个历史上，日本诗人以诗歌的形式表达了这一概念。一天晚上，我以这种传统作了下列俳句：

“在遥远浩瀚而黑暗的穹苍，
银河在奔跑，
奔向我来的地方”。

我们日本人普遍认为大自然是我们的家园，一切有生命的东西应该在大自然里和谐地共存。我们相信一切有生命的东西——人、动物、树和草——实际上是兄弟姐妹。

我认为这一哲学并不仅仅是日本仅有的。我相信更好地了解这一哲学能够大大地促进建立国际社会的普遍价值观。

人类的创造潜力是在各地的一切人民中均衡地分配的，世界上一切不同的宗教信仰和艺术传统具有同样的特点和同样的价值。我认为，世界和平的起点就是承认人类文化的这一多样性和互相欣赏和尊重的态度。

如果我们都采取这个态度，那么我相信世界上所有文化和文明都将取得进步，我们就能为全人类创造一种新的和真正和谐的全球文明。

难道联合国不是一个最合适的机构来促进这种相互欣赏和尊重，来为 21 世纪建立一个新的和和谐的文明吗？

明年是哈利慧星在 76 年中最靠近地球的一年。自从上次慧星接近地球以来发生了什么变化呢？无疑科学和技术已经大大前进，超出了人们在那个时候的梦想。我们不能通过日本和其他国家放射的卫星探测器来探测出这颗在整个历史过程中使人类感到迷惑的神秘慧星的秘密。

在过去 75 年中，地球上基本消除了殖民主义，行使自决权的独立国家的数目成倍增加，尊重人类自由和尊严比以前任何时候都更加普遍。然而，人类通过科学进步创造了一个可怕的怪物氢弹，而我们竟达到了这样一个境地，即由于出现了遗传工程学，人类生活本身的尊严受到了威胁。

的确，难道人类目前局势不是从内外受到原子弹的威胁吗？不是比以往更加危险吗？难道我们不是比以往任何时候都受到饥饿、暴力、歧视和麻醉品的毒害吗？难道我们不是在一个空前的规模上正在摧毁我们的环境，并也许使这个地球上所有生命的生存受到危险吗？

作为一个政治领导人，我不能不对目前我所看到的局势抱有一种深深的责任感。因而，我请求你们和我一起立誓。让我们立誓一起努力，以致于在下个世纪中的时候当哈利慧星完成在另一个轨道运行而来到我们这个星球的时候，我们的孩子和子孙在完全消灭核武器并获得普遍裁军之后，能够抬头望着慧星并向它报告说，地球是一个整体，整个人类协调共处，并且致力于这个青翠的地球上所有人的幸福。

日本首相中曾根在陪同下离开讲台。

主席：下一位发言者是摩洛哥王国首相卡里姆·拉姆拉尼先生阁下。

摩洛哥王国首相卡里姆·拉姆拉尼先生在陪同下走上讲台。

拉姆拉尼先生（摩洛哥）：我非常荣幸地宣读摩洛哥国王哈桑二世陛下给大会的电报。电报如下：

“两年前，我有幸代表我国摩洛哥王国给你打电报，谈谈国际舆论所关注的某些问题。

“今天，我特别高兴再次有机会代表我国和我国人民给你打电报。我希望这个电报能够在对我国具有极其重要意义的一个问题上作出某些有益的澄清，以便你能够就这个问题的各个方面和它的过程得到许多消息。

“同时我也希望这个电报中所含的建议将有效地有助于解决这个问题，办法是找到公正和最后的解决办法。这个我在电报中所谈的中心问题就是，也许你已经猜测到了，所谓的‘西撒哈拉问题’。

“为了澄清问题，我认为有必要回顾某些关于这个问题本身的不容否定的事实。

直到摩洛哥王国突然被殖民主义的贪婪所掠夺并变成彻底肢解的对象之前，国际盟约和条约都承认摩洛哥王国是一个独立的国家，对它的全部国家领土享有充分主权。摩洛哥被分割成为几个势力范围，法国、西班牙和英国的势力范围，它被迫在相当长的时期内遭受监护、统治和占领的不幸命运。

在摩洛哥君主和人民进行了长期痛苦的斗争之后，摩洛哥恢复了它的主权，它急切地希望通过与占领国进行公开谈判来统一它的领土。从而，它首先能够收复法国和西班牙区以及丹吉尔国际区。然而，在北部和南部的我国领土的其他部分仍然继续处于外国统治之下。我和我的邻国西班牙进行了收复领土的谈判，这导致了1958年塔尔法亚的回归。

至于西班牙政府坚决拒绝归还的西迪伊夫尼，萨基亚阿姆拉和瓦德埃达哈卜，我国不得不求助于联合国，并且要求联合国采取必要步骤结束在这些地区的殖民主义

统治

在归还塔尔法亚省 11 年之后，西班牙采取了友好和谅解的行动，归还了西迪伊夫尼。然而它继续占领着萨基亚阿姆拉和瓦德埃达哈卜，这两个省构成了所谓的西撒哈拉。

作为对那时危害我们权利并且干涉我们保护这些权利努力的机智的反应，我们要求联合国允许将西班牙和我们之间的争端提交国际法院。联合国承认了我们要的合法性，将这一案件转给国际法院，要求就明确和具体的问题作出磋商性意见。

国际法院后来发表了它的意见，承认摩洛哥和撒哈拉之间的司法连系以及撒哈拉部落和摩洛哥国王之间的忠诚友谊。因而，在长时间保持耐心并坚持立场之后，我们通过和平手段主要是谈判和对话手段收复了我们的部分领土。

“应该在这里指出，摩洛哥真诚地寻求谈判的途径，以便解放被殖民主义占领的部分领土，而反对我们领土完整的人毫不相关，在国际一级根本没有发言权。

“在我们实现自己的目标之后，我们认为我们面前展现出一个新的时代，而且我们能够充满信心地踏上重新建设和发展的道路。令人遗憾的是，反对我们领土完整的人对我们成功地收服被殖民主义占领的领土并不满意，他们利用重型军备和尖端武器对我们进行了各种敌视的活动，同时又在所有国际论坛上大肆攻击，企图赢得对他们的蛊惑人心的稀微的理论的支持。他们这样做是企图使我们放弃我们自己制订的目标，即在收复的撒哈拉各省会里保证改善和进展的目标。

“阿尔及利亚在这种侵略行动中起了主要的作用，向他们武装和训练起来的侵略我们的人提供基地以及财政和军事设施，完全无视同摩洛哥之间的睦邻关系以及根据这种关系所应该遵守的义务和准则。

“面对在几条战线上同时进行的这种肆无忌惮的侵略，摩洛哥旨在两个方面采取行动，一方面维护自己的被当作目标受到进攻的领土，另一方面消除蛊惑人心的

现象、谬和虚伪的主张所造成的影响，以此来避免这场危机可能发生的升级和恶化。这样，摩洛哥再次证明了自己诚心诚意地坚持对话与和平方式的原则，而且是致力于和平事业的。

“正因为摩洛哥可望维护非洲的现在和未来，也为了对某些非洲、阿拉伯和欧洲国家元首，即摩洛哥的朋友向我表达了希望作出回答，我代表我国果断地迈出了第一步，希望制止西北非的紧张局势，以此来证明摩洛哥愿意而且决心看到在该地区重建和平与安全。

“我指的是我在1981年在内罗毕举行的非洲首脑会议上所采取的主动行动，当时我代表摩洛哥并且通过摩洛哥的最高机关宣布接受安排一次有关西撒哈拉自决的公民投票的做法。

这项建议得到了首脑会议的一致赞成，首脑会议立即任命一个由国家元首组成的执行委员会，其任务是确定必要的措施，以便安排所决定的公民投票。

“此后，我又第二次到达内罗毕参加执行委员会的第一次会议，会议期间委员会确定了有可能在撒哈拉居民中间实现真正磋商的各种方式、方法和条件。当时，我毫无保留、毫不犹豫地同意了所确定的这些方式、方法和条件。

“反对我们领土完整的人当时对撒哈拉问题所进入的新阶段表示某种怀疑，他们当时而且现在依然认为，公民投票的结果不会符合他们的特殊概念，因为撒哈拉居民的磋商将彻底击败他们的阴谋。因此，他们极力阻碍安排这次公民投票，制造了种种障碍，以为他们这样能够实现自己的目标，使一个人为的实体被接纳到非洲统一组织。同样，他们还设想，通过利用他们的盟友来要求摩洛哥和雇佣军之间的谈判并且把谈判强加于摩洛哥，这样他们就能够实现自己的一个主要目标。

“这个人人为的实体被接纳到非洲统一组织之后，摩洛哥不得不退出这一机构，因为这个机构这样做违反了自己的宪章并且无视了国际关系作为基础的法律和道义价值。

“摩洛哥还义正词严地拒绝反对派企图强加的直接谈判，因为摩洛哥不希望帮助一小撮没有代表性的雇佣军取得他们通过公民投票不可能取得的合法地位和信誉。

“西撒哈拉的居民在该地区的各个部分过着平静的生活。日复一日，他们目睹了他们这些省里经济、社会和文化方面逐步取得进步和发展。他们为自己的区域受到积极和建设性的改造感到高兴，他们非常高兴地看到他们这些省能够不受限制地参与摩洛哥的国家事务。

“几个月之前我访问了这些省，当地的居民，男女老少非常热烈和热情地接待和欢迎我，这使我深受感动。

“注视这一事态发展的外国政治观察家从这种热情接待和热烈欢迎之中看到了一次真正的公民投票：撒哈拉居民表明了他们的自决，证明了他们忠于摩洛哥国王并且坚持摩洛哥祖国。

“如果不是我忠实于在我自己提出并且多次特别是在庄严的大会上重申的建议的基础上所作出的决定，我肯定会认为，大多数人通过我向我所代表的象征所表达的这种热爱、奉献精神 and 忠诚最有力地表明了一种其他形式不可代替的明确的政治意愿。

“今天，我再一次向大会重申我保证接受安排一次有关西撒哈拉自决的公民投票，而且不管结果如何都接受这次公民投票的结果。

“我愿意向大会进一步做出的不是一个承诺，而是两个承诺。

第一，摩洛哥已经单方面决定从现在开始实行停火，当然根据自己的责任，在领土受到侵略的情况下摩洛哥只能取消这种停火，在这种情况下摩洛哥完全可以行使自卫权利。摩洛哥甚至愿意接待希望到现场核查这种停火的中立观察家。

“第二，摩洛哥愿意接受在明年1月初在联合国的主持和管制之下在撒哈拉安排一次公民投票。联合国当然随时都可以自由地请求能够帮助实现这一进程的任何区域组织的协助。

“关于撒哈拉这个错误的问题，最为重要的是，只能通过有效地途径，寻找办法了结这场官司，并且永远地制止任何争端。这种途径就是通过一次公民投票同撒哈拉居民进行磋商。

“如果联合国在所建议的日期进行这种磋商，这将是一个积极的步骤，为一个更美好世界的到来做出重大的贡献。

“今天联合国正在庆祝创立四十周年。在这个世界渡过了黑暗的年月之后，联合国的诞生带来了巨大的希望。世界各地各大陆的人最终在这个机构中看到了维护和平、正义和稳定的最有效和最恰当的工具。

“四十周年的纪念活动是一个最好的机会，联合国可以向整个世界证明，联合国不仅毫不动摇地致力于这些崇高的理想，而且更为重要的是联合国有坚定的决心通过最民主和最高尚的途径——即人民有权自由决定自己的命运——尽力实现这些目标。”

摩洛哥王国首相卡里姆·拉姆拉尼先生在礼宾官的陪同下走下讲台。

主席：下一位发言者是尼日利亚联邦共和国武装部队总参谋长伊比图·尤基威阁下。

尼日利亚联邦共和国武装部队总参谋长伊比图·尤基威先生在陪同下走上讲台。

尤基威先生：在大会本届会议上庆祝联合国成立四十周年是十分恰当的。自从五十个缔造国于1945年6月26日在旧金山签署的《宪章》生效以来，到明天已是整整四十年了。当联合国成立的时候，人类刚刚目睹了一场全球大战的悲剧，造成了几千万人民的死亡，几亿人民的受伤，或流离失所。《联合国宪章》标志着一个崇高的理想，即建立一个非为共同利益决不使用武力的世界，一个普遍流行国际合作，促进共同利益的世界。

观察一个目前的世界局势，谁都会不可避免地得出一个结论，即1945年的

理想远远没有实现。然而，如果客观地分析一下，那么谁都会不可避免地赞赏联合国成立以后在世界事务中发挥的有利作用。今天，联合国已经有了一百五十九个成员，变得进一步壮大和复杂了。普遍化原则的胜利不仅影响了联合国的政治面貌，而且还建立了一个使国际事务的讨论民主化的进程。但奇怪的是，联合国内某些强大的会员国虽然实际上意识到了各国主权平等的原则，但却以此作为用双边主义取代多边主义的借口。这一进程只会导致国家之间的关系更加不稳定，并鼓励干涉小国的内政。

在这种背景下，联合国成立四十周年这一重要时刻向国际社会提供了一个机会，来冷静地回顾和估价联合国的成功与失败、梦想与现实、以及我们是否遵守了《宪章》的崇高宗旨和原则。《宪章》的宗旨和原则特别责成我们宽以待人，和其他国家以睦邻关系和平共处，并团结力量，维护国际和平与安全。这些目标仍然没有实现，一半是由于会员国缺乏政治意愿，另一半是由于联合国的结构问题。但这并不意味着我们应该绝望。我们仍然需要当年使我们产生了和平的崇高理想的勇气和决心，因为正是这种崇高的理想才使得《宪章》得以确定。

尼日利亚坚信，现在必须加强联合国。要做到这一点，就必须修正《宪章》的某些部分。其中之一就是安全理事会的结构。安全理事会现在必须处理国家间的关系，而这种关系的复杂性早已超出了缔造者们的想象。今天，三分之二的会员国属于第三世界。当1945年制定《宪章》的时候，这些国家中没有几个取得了独立。因此，就安全理事会的结构而言，《宪章》是严重偏向大国的。在过去四十年中，不结盟国家的数目及其在国际舞台上的作用使得人们不得不承认它们所代表的权力中心。亚洲、非洲和拉丁美洲就是这样的中心。《宪章》应该承认目前的现实，不应该继续无视这些中心。尼日利亚相信，现在是时候了，非洲、亚洲和拉丁美洲至少应该有一个国家来担任安全理事会的常任理事。

除此之外，人们在1945年曾经失望，否决权将会尽量少地得到使用，而且专门用来促进《宪章》的宗旨。但是，否决权却不幸成了一个工具，每当任何一个常

任理事认为他的国家利益不符合维护国际和平与安全的需要时，就可以用它来防止安理会采取有关行动。由于某些常任理事国的深刻分歧和东西方争夺，对维护国际和平与安全负有主要责任的安全理事国无法为履行这一义务采取一致行动，令人深感遗憾。有必要制定一些措施，使得安全理事会能够在处理威胁着国际和平与安全的问题时始得政治协商一致。

应该认真考虑审查对否决权的使用，以便确定为国际社会的利益在什么情况下应该和不应该使用这种权利。这是加强联合国促进和维护国际和平与安全的功能的必要条件。这也会加强国际社会对联合国有效地对付违反《宪章》的武装侵略的能力的信任，武装侵略是自第二次世界大战以来武装冲突的主要根源。

联合国四十周年与宣布1986年为国际和平年恰巧相逢。这给联合国组织成员提供了一个有利的机会来保证通过发展《宪章》规定的集体安全，而不是通过竞争性地获取武器促进和平。令人深为忧虑和极其失望的是，尽管国际社会为实现这一目标作出了巨大的努力，人类的生存继续受到大规模扩充高度尖端的武器特别是核武器的威胁。在停止和逆转军备竞赛、尤其是核军备竞赛方面没有取得任何实质性进展。事实上没有继续生产和研制核武器的任何军事必要。两个超级大国手中的核武器已经足以毁灭地球上的所有生命。令人遗憾的是，军备竞赛在质量和数量上都有增无减，同时，迫在眉睫的外空军备竞赛加剧了紧张局势。

我要求超级大国以人类的名义作出认真的努力，以就有意义的裁军措施达成协议。作为第一步，它们应该通过初期的单方面步骤并在后期通过一项多边的全面禁止核试验条约停止所有的核试验。它们应同意冻结核武器和发射系统的生产和部署。在实现核裁军之前，核武器国家应该在一个约束性的文件中保证不使用核武器。解决世界问题取决于共同的安全，而不是对威摄战略的谋求。

与种族隔离和纳米比亚独立问题有关的南部非洲局势仍然是爆炸性的。南非非法占领纳米比亚是对联合国的一个令人难堪的挑战。我们必须寻求完整地执行

安全理事会第435(1978)号决议的途径。联合国必须明确地表示，再也不能允许毫不相干的问题阻碍纳米比亚独立。

在南非本土，少数人政权实行的暴力和残酷地镇压、在黑人城镇宣布紧急状态，以及比勒陀利亚不断对其邻国进行恫吓和颠覆，所有这些清楚地表明，种族隔离政权根本无意改变这一制度，从而满足被剥夺了生而有之的权利以及公正和自由的大多数黑人的正当愿望。

现在时候已经到了，我们所有人必须采取协调一致的行动，以表明我们被人类尊严的信念和义务。现在必须让南非知道，世界准备正面向种族隔离发出挑战。经济制裁能够迫使种族隔离政权屈服，这一点再也没有疑问了。妥协和谦让被证明是无济于事的。建设性接触没有取得任何建设性的结果。因此，我谨请安全理事会采取紧迫的步骤以使行全面的强制性经济制裁，从而迫使南非遵守联合国的决议。

中东是要求我们一起注意的另一个地区。尼日利亚认为，一项公正、平等和公平的谈判解决方法是解决该地区所有问题的唯一可行的方法。因此，我谨请所有有关方面为召开一次有所有有关方面参加的国际和平会议创造必要的条件。

困扰国际经济关系的危机对联合国发出了巨大的挑战。债台高筑、高通货膨胀率、国际收支困难、不稳定的商品价格、以及官方发展援助下降使发展中国家的经济背上了越来越沉重的负担。发展中国家和国际金融机构、尤其是国际货币基金在减轻债务负担给我们的人民带来的极端痛苦中能发挥重要的作用。因此，国际货币基金特别需要表现出更大的灵活性，并重新检查其态度和贷款条件。发展中国家必须停止牺牲增长和社会稳定为代价将大部分出口收入用来偿还债务。

联合国系统取得的成就最好地体现在专门机构中。今天，这些机构在许多方面是支持和援助发展中国家的主要来源。在尼日利亚，联合国儿童基金免疫超期方案的成功是多边合作取得进展的一个光辉的典范。我愿表示，我国支持到1990年普遍使所有儿童获得免疫力的雄心勃勃的计划。

在这方面，我国政府感谢联合国秘书长、佩雷斯·德奎利亚尔先生以及专门机构的其他领导人对职务的献身精神，支持国际组织体制的理想，这是恰当的。秘书长对最近非洲大洲蒙受的经济危机特别敏感，并一直促进动员国际社会。

主席先生，最后，请允许我祝贺你有效的主持大会的这次重要会议。会员国能够给你和联合国的最好的支持就是不断记住，《宪章》的原则和宗旨的胜利完全取决于他们以善意所进行的努力。尽管它有不足，我们还是要同意，联合国已经成为“为数不多的人类组织之一，而在这里不存在废除的选择”。因此，让我们共同为人类的福利而维护和加强联合国。

尼日利亚副总统奥·伊比图·尤基威阁下在陪同下离开主席台。

主席：我现在请墨西哥合众国外交部长、总统特使贝尔纳多·塞普尔维达·阿莫尔先生阁下。

塞普尔纳达·阿莫尔先生（墨西哥）：今天，我们参加一个历史性的纪念活动，我们对此有两个根本任务：第一，庆祝联合国的成立所反映出来的对人类和其文化的开发；第二，承认，今天的世界要求进一步表现出集体理智和决心，以克服影响国际和平与安全的互相矛盾和明显的分歧。

1945年，我们当中的51个国家把我们的历史和意志结合起来，建立了共同的未来，并接受了以建设性的想象力和团结在一起共存的挑战。从战争的悲剧中诞生了一个新型的体制化了的秩序。面临着可能的争论，加强了致力于和平解决。面对着意识形态的偏执，人们承认多边主义是不可避免的而同时又丰富了现实。面对着滥用权利，出现了共存和法制的原则。面对着落后和缺陷，提出了公平和生机勃勃的合作促进发展。

圣神目标的实现促进了战后的秩序：非殖民化、独立和自决、普遍尊重人权、防止和解决武装冲突，建立独立的组织以审议危及和平的问题，或解决国与国之间的立法争端、集体努力促进经济和社会进步。所有这一切都是联合国取得重大而

深刻的成绩。

自1945年以来，联合国一直在促进建立一个新的国际政治舞台，与在旧金山的缔造者所提出的舞台大不相同。各国和国家社区已经发生重大变化。然而，这毫无疑问取得进展的同时，还出现了新形式的偏执，集中和行使武力，新的政治紧张局势的根源，以及威胁我们文明前途的剥削和依附。

现在是严肃地评价联合国工作的时候了。必须找出和纠正不足和偏离。成员国不要进行谴责、对抗或沮丧，而必须承担起他们的历史责任，重申和履行作出的诺言，确定有效的方式以找到解决办法，集中他们的政治意志以促进给我们这个国际组织以生命的价值观和愿望。

我们面对的不是效率问题，而是联合国体制的效益问题。我们面临的不是关于组织和管理资源的问题，面对的是影响防止、解决和前进所必需的决定的新问题和既定利益。

联合国限制的根本在于成员国缺乏政治意志，以满足或保证满足《宪章》的原则，使他们的行为符合国际法，把他们的自私或眼前利益服从于集体目标和我们文明的更高宗旨。解决这些矛盾是我们大家的责任，尽管强国有更大的责任。

在这一意义上，联合国的四十周年变成了对成员国的一个呼吁。我们必须紧急和清楚地通过具体和可以察觉到的政治行动表现出对和平与合作的意志，在实际采取明确无误的措施，使《宪章》充分生效，并填补联合国主要机构的有效性。

尊重各国支持的为解决冲突和争论的原则和准则、保证各国的主权，同时保证集体安全、促进共同的经济和社会发展的意愿。

保证安全理事会能够有效地行使其责任，实现它最初的目标，并克服由于滥用否决权而出现的几乎瘫痪状态的意愿。

承认国际法院在没有特立和条件下对所有各国的永久性和强制性的管辖，以通

过负责保证对国际法律秩序尊重的独立机构解决立法问题的意愿。

使经济和社会理事会能够克服懒惰和效率低的沉重负担，使它能够在审议并阐述促成促进发展的巨大合作网的这些组织、机构和团体，并使这些努力合理化的意愿。

使秘书长能够根据《宪章》不受到某些强国经常设立、有时是不那么强大国家所设立的阻碍和障碍行使它的权威的意愿。

在这一纪念活动中，我们应当开始这一重新唤起和加强我们意志的进程。世界面临的严重问题是众多的，并在成倍增加。没有暂停或怀疑的余地。

我们对历史、对当代和后代有一个政治和道义上的义务，防止国际秩序的进一步恶化，防止政治意志的缺乏进一步损坏构成我们取得进展唯一坚实基础的联合国机构。

国际社会首先可以立即采取的步骤可以是制订新的方法，以减缓在今天对世界稳定构成威胁的区域冲突。在中美、中东、塞浦路斯和东南亚，宝贵的生命在丧失，法律秩序遭到破坏，武力横行，主权被侵，贫瘠的民族资源被浪费，联合国遭到了破坏。

因此，我们建议，大会应该要求秘书长迅速向对维护国际和平与安全负有主要责任的安全理事会提出具体建议，以便使其成员和区域冲突有关国家能够承诺根据有利于和平解决的政治时间表而采取具体措施。

组成这些紧张局势和破坏部分的裁军和世界经济危机同样也是许多国家关心的优先问题，应该得到紧急注意。应该进行大量谈判，在此方面，所有有关各方都应为了全人类的崇高利益而作出让步。

人类已经积累了足够的知识和经验来对付武力和在过去违反整个公正和平和违反国际合作的概念，国际和平是寻求所有国家和真正民主的发展的。

在1945年，国际社会制订了一个共存的机构，这不仅是值得欢迎的，而且是可靠的。四十年后的今天，我们不能允许怀疑的阴云笼罩在人类创造和享有和平与福利的能力之上。但要承受考验的是各国政府、政治家和领导人的才智、诚意和愿望。联合国是一种目的，但同时又是客观政治现实的反映。

墨西哥重申其对联合国的承诺。联合国是唯一实现和谐世界秩序的途径。由于9月19日在我国发生自然灾害而带来的破坏，我们能够证实友好人民是能够非常慷慨大方和表现出团结精神的。我们再次对安慰和帮助我们的无数友好榜样们表示深厚的感谢。但我们同样要强调，它们证实并反映了国际合作的巨大潜力，这种合作的存在是有利于全人类的正义事业的。我们时代的挑战就是发掘这种潜力。

墨西哥总统在10月16日建立国际援建协调委员会时指出：

“墨西哥人民是敏感而崇高的。他们的记忆力是良好的。他们一贯赞赏其他国家对我们所表现出的友好和团结价值”。

古里诺维奇先生（白俄罗斯苏维埃社会主义共和国）：在纪念联合国成立四十周年的纪念性会议上发言，我以极大的责任感和非常荣幸地在本次庄严会议上宣读白俄罗斯苏维埃社会主义共和国最高苏维埃主席团主席伊万·波利亚科夫同志的话。他说：

“由于热爱和平人民战胜德国法西斯和日本军国主义而建立起联合国，自那时以来四十年已经过去了。建立联合国的国家在《宪章》中作出了共同作为友好睦邻生活在和平环境中共同努力维持国际和平与安全的承诺。换句话说，《宪章》以国际法的语言制订了国家间和平共处的原则。自从本组织成立起，第一个社会主义国家就一直在为执行这一原则而努力。

在过去四十年中，世界上发生了重大变化。世界上社会主义制度诞生，并成功地发展，殖民主义帝国在民族解放运动的打击下土崩瓦解，和平与进步势力在不断壮大。迅速发展的科技革命使得解决最为复杂的经济发展问题成为可能。

“同时，战后年代里又出现了具有摧毁地球上一切生命潜力的武器，特别是核武器。具有侵略性的帝国主义势力必须依赖武力，它们研制和试验不断更新的核武器，现在甚至开始研制和试验外空武器，并诉诸使用国家恐怖主义手段。

“今天，正如在同法西斯主义进行斗争的年代里一样，认识到共同的危险应该是各国超越它们各自的政治和意识形态分歧，积极合作，以免现代和后代遭受战祸。我们认为，这是联合国的主要目标。

“当历史面临世界政治最为急剧变化和最为危险的事件关头，历史已经证实了联合国的可靠性。本组织为了和平、安全和裁军的利益，作出了许多重要而积极的决定，这是值得赞赏的。联合国所作出同样重要的决定是宣布1986年为国际和平年。

“社会主义国家所提出的建议一贯是促进联合国为加强和平与国际安全的努力的。苏联宣布了停止进行一切核爆炸和建议大幅度削减核武库和在和平探索非军事化外空方面发展国际合作，所有这一些苏联新的倡议都是对人类命运和联合国所面临的任務所持的负责态度。正是这些倡议，而不是促进世界紧张局势的倡议得到了所有人民的同情和支持。

“白俄罗斯苏维埃社会主义共和国是建立联合国创始国之一。我国人民在第二次世界大战中对共同打败法西斯主义作出了有价值而英勇的贡献。”

“我们共和国的每4个公民中就有一人为了胜利而献出了自己的生命。白俄罗斯苏维埃社会主义共和国十分了解和平的代价，同其他热爱和平的国家一道，我们一直坚持不懈地抱着决心致力于使各国人民免受新的战争的威胁。

“白俄罗斯苏维埃社会主义共和国认为联合国是维护国际和平与安全的一个重要工具。今天，联合国面临的优先考虑的任务是消除核威胁，防止外空军备竞赛，根除地球上的军备竞赛和裁军。

“根除种族隔离、种族主义和殖民主义残余、实现在不论种族、性别、语言和宗教的情况下使所有人取得经济和社会进步的目标这些问题尚待迫切解决。

“世界人民理所当然地要求联合国各成员国坚决地选择合作、而不是对峙，在为时尚不算过晚的时候制止事态危险的发展。白俄罗斯苏维埃社会主义共和国根据自己列宁主义的外交政策原则，时刻准备对实现联合国的崇高目标作出积极的贡献。”

信件的签名者是白俄罗斯苏维埃社会主义共和国最高苏维埃主席团主席伊万·B·波利亚科夫。

主席：下一位发言者是马里共和国总统特使、外交与合作部长阿利翁·布隆丹·贝耶先生阁下。

贝耶先生（马里）：我很荣幸地承担了通过你，主席先生向大会转达马里共和国总统穆萨·特拉奥雷总统阁下在庆祝联合国诞生四十周年之际给大会发来的信件。信件内容如下：

“主席先生，

“庆祝联合国建立四十周年纪念是代表了世界各国人民的杰出的政治家有机会聚会于联合国总部。毫无疑问，这一庄严的大会将能促使人们进行密切的反省，考虑那些能使我们加强联合国所发挥的不可取代的作用的途径与方式。

“我想借此难得的机会代表马里人民和我自己重申我国对联合国缔造者们所制定的原则与理想的深深的忠诚。

“马里共和国忠实于自己人民和平与公正的信念，从其成功地赢得独立之时就支持《联合国宪章》，这一文件规定自己的目标是要在世界各国间建立一种平衡的国际关系秩序。因此，马里一直不懈地对实现这一崇高目标而作出的所有一致努力作出自己的贡献。

“然而，如果各成员国希望继续忠实于自己根据《联合国宪章》所进行的活动，那么他们就必须面对许多严重的挑战，例如继续顽固存在的殖民主义、种族主义、特别是种族隔离，继续顽固存在的侵略行径，对各国内政的干涉，军备竞赛和贫穷。

“马里共和国对联合国理想取得胜利抱有极大的希望，将继续作出持续努力，以迎接一个更加公正和真正民主的国际社会的到来。

“正是我们对建立一个更美好的世界的理想，或者说信念促使我国与25年之前加入了联合国，这些理想和信念依然是深切和热烈的。让我们作出一切努力对巩固联合国、加强其作用和改善其活动作出贡献。

“我向你转达马里人民的愿望，我们希望，联合国建立四十周年将成为一个所有人都享受到和平、公正、自由和进步的时代的开端，我也向你保证我将最优先考虑这些问题。”

署名者穆萨·特拉奥雷总统

主席：在宣布休会之前，我希望通知各位代表。

明天，10月24日是联合国日。估计有很多人将参加会议。明天上午大会的会议将准时开始——我重复准时开始，即上午10点钟开始。因此，我请各位代表和所有应邀出席会议的人以上午9点45分之前在自己的座位上就坐。

下午12点35分散会。